

Załącznik nr 6 do Regulaminu konkursu

Zestawienie standardów i cen rynkowych w zakresie najczęściej finansowanych kosztów bezpośrednich w ramach projektów współpracy ponadnarodowej PO WER.

Zestawienie standardów i cen rynkowych w zakresie najczęściej finansowanych kosztów bezpośrednich w ramach projektów współpracy ponadnarodowej PO WER służy ocenie racjonalności i efektywności kosztowej planowanych wydatków dokonywanej na etapie oceny merytorycznej wniosków o dofinansowanie oraz obowiązuje na etapie realizacji i rozliczania projektu. Zestawienie ma charakter zamknięty i zawiera maksymalne stawki. Spełnienie warunków określonych w niniejszym załączniku jest wymagane, aby wydatki mogły zostać uznane za kwalifikowane w ramach projektu.

Zestawienie powstało w oparciu o zalecenia Instytucji Zarządzającej PO WER oraz analizę cen rynkowych przeprowadzoną przez IP w maju i czerwcu 2015 r. oraz kwietniu 2016 r. i bazuje na średnich cenach rynkowych.

| L.p. | Kategoria kosztu | Maksymalny koszt jednostkowy brutto i (jeśli dotyczy) wymagany standard (dotyczy Beneficjenta i partnerów krajowych oraz partnerów zagranicznych, jeśli są finansowani z budżetu PO WER) |
|------|---|--|
| 1. | Spotkanie / szkolenie dla uczestników projektu, związane z wypracowywaniem w ramach projektu rozwiązaniem | <p>1. Catering dla uczestników</p> <p>Catering zostanie uznany za wydatek kwalifikowalny, o ile będzie to uzasadnione specyfiką i celami realizowanego projektu.</p> <p><u>Przerwa kawowa</u> - wydatek kwalifikowalny, o ile forma wsparcia, w ramach której ma być świadczona przerwa kawowa dla tej samej grupy osób w danym dniu trwa co najmniej 4 godziny lekcyjne (tj. 4 x 45 minut, tj. 3 godz.); przerwa kawowa obejmuje kawę, herbatę, wodę, mleko, cukier, cytrynę, drobne słone lub słodkie przekąski typu paluszki lub kruche ciastka lub owoce, przy czym istnieje możliwość szerszego zakresu usługi, o ile mieści się w maksymalnej cenie rynkowej:</p> <ul style="list-style-type: none">- 15 PLN osoba/dzień, gdy spotkanie/szkolenie ma miejsce w Polsce;- 25 PLN osoba/dzień, gdy spotkanie/szkolenie ma miejsce poza granicami Polski. <p><u>Lunch albo obiad i/lub kolacja</u></p> <ul style="list-style-type: none">- w przypadku lunchu albo obiadu wydatek jest kwalifikowalny, o ile wsparcie dla tej samej grupy osób w danym dniu trwa co najmniej 6 godzin lekcyjnych (tj. 6 x 45 minut, tj. 4,5 godz.) i wydatek dotyczy albo lunchu albo obiadu – przysługuje dziennie tylko jeden z tych dwóch posiłków;- w przypadku kolacji wydatek kwalifikowalny, o ile finansowana jest usługa noclegowa;- każdy z dopuszczalnych posiłków, tj. lunch albo obiad i/lub kolacja obejmuje dwa dania (zupa i drugie danie) oraz napój, przy czym istnieje możliwość szerszego zakresu usługi, o ile mieści się w maksymalnej cenie rynkowej: |

| | | | |
|----|-----------------------------------|---|---|
| | | <p>- stawka za wyżywienie wynosi 35 PLN osoba/dzień (nie: „za posiłek”), gdy spotkanie/szkolenie ma miejsce w Polsce;</p> <p>- stawka za wyżywienie wynosi 45 PLN osoba/dzień (nie: „za posiłek”), gdy spotkanie/szkolenie ma miejsce poza granicami Polski.</p> <p>Cena rynkowa ww. usług cateringowych powinna być uzależniona od rodzaju oferowanej usługi i być niższa, jeśli finansowany jest mniejszy zakres usługi niż wskazany wyżej (np. obiad składający się tylko z drugiego dania i napoju).</p> <p>2. Materiały szkoleniowe</p> <p>Materiały szkoleniowe zostaną uznane za wydatek kwalifikowalny, o ile będzie to uzasadnione specyfiką realizowanego projektu. W ich zakres mogą wejść tylko niezbędne materiały konferencyjne typu: długopis, notes.</p> | |
| 2. | Usługi trenerskie | <p>Wydatek jest kwalifikowalny, o ile:</p> <p>- jest to uzasadnione specyfiką i celami realizowanego projektu,</p> <p>- trener posiada wykształcenie wyższe/zawodowe lub certyfikaty/zaświadczenia/inne umożliwiające przeprowadzenie danego wsparcia,</p> <p>- trener posiada doświadczenie umożliwiające przeprowadzenie danego wsparcia, przy czym minimalne doświadczenie zawodowe w danej dziedzinie nie powinno być krótsze niż 2 lata.</p> <p>Cena jest uzależniona od tematyki i zakresu wsparcia.</p> | |
| 3. | Delegacje służbowe (diety) | <p>Diety zostaną uznane za wydatek kwalifikowalny, o ile będzie to uzasadnione specyfiką i celami realizowanego projektu.</p> <p>W przypadku beneficjenta i partnerów krajowych:</p> <p>Wysokość wydatku powinna być zgodna ze stawkami wynikającymi z rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 stycznia 2013 r. w sprawie <i>należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowej lub samorządowej jednostce sfery budżetowej z tytułu podróży służbowej.</i></p> | <p>W przypadku partnerów zagranicznych:</p> <p>Wysokość wydatku powinna być zgodna ze stawkami wynikającymi z regulacji państwowych obowiązujących w kraju siedziby partnera zagranicznego, a jeśli takie nie istnieją - zgodnie z rozporządzeniem Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 stycznia 2013 r. w sprawie <i>należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowej lub samorządowej jednostce sfery budżetowej z tytułu podróży służbowej.</i></p> |
| 4. | Nocleg (w Polsce i za granicą) | <p>Wydatek zostanie uznany za kwalifikowalny, o ile:</p> <p>- jest to uzasadnione specyfiką i celami realizowanego projektu,</p> <p>- dotyczy uczestników, którzy posiadają miejsce zamieszkania w miejscowości innej niż ta, w której odbywa się</p> | |

| | | |
|----|---------------------------------------|--|
| | | <p>szkolenie/spotkanie,</p> <p>- wsparcie (np. szkolenie, spotkanie) dla tej samej grupy osób trwa co najmniej dwa dni; w przypadku wsparcia trwającego nie dłużej niż jeden dzień wydatek jest kwalifikowalny w sytuacji, gdy miejsce prowadzenia szkolenia/spotkania jest oddalone od miejsca zamieszkania osoby w nim uczestniczącej o więcej niż 50 km (drogą publiczną, nie w linii prostej), a jednocześnie wsparcie zaczyna się przed godziną 9.00 lub kończy się po godzinie 17.00, chyba że nie ma dostępnego dojazdu publicznymi środkami transportu.</p> <p>Nocleg dla więcej niż dwóch osób podróżujących razem powinien być, co do zasady, zapewniany w pokojach 2-osobowych (nocleg w pokojach 1-osobowych jest kwalifikowalny tylko w uzasadnionych przypadkach). Usługa noclegowa powinna być świadczona w miejscu noclegowym o standardzie maksymalnie hotelu 3* wraz ze śniadaniem, przy czym istnieje możliwość szerszego zakresu usługi, o ile mieści się w maksymalnej cenie rynkowej:</p> <p><u>w Polsce:</u></p> <p>- hotel o maksymalnym standardzie 3*: 360 PLN/1 nocleg za 2 osoby w pokoju 2-osobowym, 250 PLN/1 nocleg za 1 osobę w pokoju 1-osobowym;</p> <p>- hotel o niższym standardzie niż 3* oraz pensjonat, motel itd.: 260 PLN/1 nocleg za 2 osoby w pokoju 2-osobowym, 120 PLN/1nocleg za 1 osobę w 1-osobowym.</p> <p><u>poza granicami Polski:</u></p> <p>- hotel o maksymalnym standardzie 3*: 600 PLN/1 nocleg za 2 osoby w pokoju 2-osobowym, 400 PLN/1 nocleg za 1 osobę w pokoju 1-osobowym;</p> <p>- hotel o niższym standardzie niż 3* oraz pensjonat, motel itd.: 500 PLN/1 nocleg za 2 osoby w pokoju 2-osobowym, 350 PLN/1 nocleg za 1 osobę w 1-osobowym.</p> <p>Cena rynkowa noclegu powinna być uzależniona od rodzaju oferowanej usługi i być niższa, jeśli finansowany jest niższy standard/węższy zakres usługi noclegowej (np. w pokoju wieloosobowym, bez śniadania, itp.).</p> |
| 5. | Podróż (w Polsce i za granicą) | <p>Wydatek zostanie uznany za kwalifikowalny, o ile jest to uzasadnione specyfiką i celami realizowanego projektu.</p> <p>Wysokość wydatku powinna być zgodna ze stawkami wynikającymi z rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Społecznej z dnia 29 stycznia 2013 r. w <i>sprawie należności przysługujących pracownikowi zatrudnionemu w państwowej lub samorządowej jednostce sfery budżetowej z tytułu podróży służbowej</i>.</p> <p>Rozliczane będą rachunki/bilety/faktury wystawione za podróż we wszystkich dostępnych środkach transportu zakupionych z uwzględnieniem tzw. klasy 2, bądź ekonomicznej.</p> <p>Korzystanie z prywatnych środków transportu możliwe będzie tylko w szczególnych przypadkach, na podstawie stawek wynikających z art. 34a ust. 2 ustawy z dnia 6.09.2001 r. o transporcie drogowym.</p> |

| 6. | Zwrot kosztów dojazdu uczestników projektu | <p>Wydatek jest kwalifikowany:</p> <ul style="list-style-type: none">- o ile jest to uzasadnione specyfiką i celami realizowanego projektu,- tylko w związku z uzasadnionymi potrzebami grupy docelowej (np. koszty dojazdów dla osób niepełnosprawnych, bezrobotnych),- do wysokości opłat za środki transportu publicznego szynowego lub kołowego (a w przypadku podróży międzynarodowych także transportu lotniczego), zgodnie z cennikiem biletów II klasy obowiązującym na danym obszarze, także w przypadku korzystania ze środków transportu prywatnego (w szczególności samochodem lub taksówką) jako refundacja wydatku faktycznie poniesionego do wysokości określonej powyżej. <p>Cena uzależniona jest od cenników operatorów komunikacji publicznej.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|--|---|--|--|------------|--|---|--------------|-------|-------|--------------|-------|-------|-----------|-------|-------|---------------|-------|-------|-------------|-------|-------|-----------|-------|-------|-------------|-------|-------|-----------|-------|-------|--|--|--|------------|---|---|--|--|--|
| 7. | Tłumaczenia | <p>Wydatek zostanie uznany za kwalifikowalny, o ile jest to uzasadnione specyfiką i celami realizowanego projektu.</p> <table><tr><th colspan="3">Maksymalne stawki brutto tłumaczeń pisemnych (1 strona = 1800 znaków)</th></tr><tr><th>Język obcy</th><th>Stawka za 1 stronę tłumaczenia z j. polskiego na j. obcy</th><th>Stawka za 1 stronę tłumaczenia z j. obcego na j. polski</th></tr><tr><td>j. angielski</td><td>43 zł</td><td>39 zł</td></tr><tr><td>j. niemiecki</td><td>47 zł</td><td>43 zł</td></tr><tr><td>j. włoski</td><td>59 zł</td><td>52 zł</td></tr><tr><td>j. hiszpański</td><td>63 zł</td><td>57 zł</td></tr><tr><td>j. szwedzki</td><td>74 zł</td><td>66 zł</td></tr><tr><td>j. czeski</td><td>61 zł</td><td>53 zł</td></tr><tr><td>j. litewski</td><td>74 zł</td><td>66 zł</td></tr><tr><td>j. fiński</td><td>93 zł</td><td>81 zł</td></tr></table> <table><tr><th colspan="3">Maksymalne stawki brutto tłumaczeń ustnych</th></tr><tr><th>Język obcy</th><th>Stawka za moduł 4-godzinny (4 x 60 minut) tłumaczenia symultanicznego* przez 1 tłumacza</th><th>Stawka za 1 godzinę (60 minut) tłumaczenia konsekutywnego**</th></tr><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table> | | | Maksymalne stawki brutto tłumaczeń pisemnych (1 strona = 1800 znaków) | | | Język obcy | Stawka za 1 stronę tłumaczenia z j. polskiego na j. obcy | Stawka za 1 stronę tłumaczenia z j. obcego na j. polski | j. angielski | 43 zł | 39 zł | j. niemiecki | 47 zł | 43 zł | j. włoski | 59 zł | 52 zł | j. hiszpański | 63 zł | 57 zł | j. szwedzki | 74 zł | 66 zł | j. czeski | 61 zł | 53 zł | j. litewski | 74 zł | 66 zł | j. fiński | 93 zł | 81 zł | Maksymalne stawki brutto tłumaczeń ustnych | | | Język obcy | Stawka za moduł 4-godzinny (4 x 60 minut) tłumaczenia symultanicznego* przez 1 tłumacza | Stawka za 1 godzinę (60 minut) tłumaczenia konsekutywnego** | | | |
| Maksymalne stawki brutto tłumaczeń pisemnych (1 strona = 1800 znaków) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Język obcy | Stawka za 1 stronę tłumaczenia z j. polskiego na j. obcy | Stawka za 1 stronę tłumaczenia z j. obcego na j. polski | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| j. angielski | 43 zł | 39 zł | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| j. niemiecki | 47 zł | 43 zł | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| j. włoski | 59 zł | 52 zł | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| j. hiszpański | 63 zł | 57 zł | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| j. szwedzki | 74 zł | 66 zł | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| j. czeski | 61 zł | 53 zł | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| j. litewski | 74 zł | 66 zł | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| j. fiński | 93 zł | 81 zł | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Maksymalne stawki brutto tłumaczeń ustnych | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Język obcy | Stawka za moduł 4-godzinny (4 x 60 minut) tłumaczenia symultanicznego* przez 1 tłumacza | Stawka za 1 godzinę (60 minut) tłumaczenia konsekutywnego** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| | | | | |
|--|--|--|--------|--------|
| | | j. angielski | 769 zł | 154 zł |
| | | j. niemiecki | 779 zł | 155 zł |
| | | j. włoski | 769 zł | 159 zł |
| | | j. hiszpański | 889 zł | 199 zł |
| | | j. szwedzki | 890 zł | 173 zł |
| | | j. czeski | 846 zł | 171 zł |
| | | j. litewski | 921 zł | 203 zł |
| | | j. fiński | 882 zł | 174 zł |
| | | <p>Maksymalna stawka brutto za wynajem wyposażenia do tłumaczenia symultanicznego na 1 dzień (1 kabina, 1 pulpit dla tłumaczy, jednostka centralna, 60 odbiorników i słuchawek, obsługa techniczna): 1809 zł.</p> <p>* <u>Tłumaczenie symultaniczne</u> odbywa się w dźwiękoszczelnej kabinie, w zespole co najmniej dwóch tłumaczy. Mówca na sali mówi do mikrofonu; tłumacz słucha przemówienia przez słuchawki i niemal równocześnie tłumaczy je przez swój mikrofon. Treść tłumaczenia dociera do słuchaczy na sali poprzez indywidualne zestawy słuchawek i odbiorników.</p> <p>** <u>Tłumaczenie konsekutywne</u> odbywa się w bardziej bezpośredni sposób niż symultaniczne - tłumacz znajduje się obok mówcy, słucha jego wypowiedzi i po jej zakończeniu odtwarza ją w całości w innym języku, z reguły korzystając z notatek sporządzanych w trakcie przemówienia.</p> | | |

Dodatkowo, w odniesieniu do publikacji stanowiących produkt/element produktu wypracowanego w projekcie Instytucja Pośrednicząca rekomenduje wykorzystanie papieru „ekologicznego”, tzn. pochodzącego z recyklingu lub posiadającego certyfikat pochodzenia z lasów zarządzanych w sposób zrównoważony. Spełnienie tego warunku nie jest wymagane, aby wydatek był uznany za kwalifikowalny w ramach projektu.